



Obec Kátlovce, 919 55 Kátlovce č. 1

VÝZVA NA PREDLOŽENIE CENOVEJ PONUKY ZÁKAZKY S NÍZKOU HODNOTOU NA PREDMET

Detské ihrisko v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach

(zadávanie zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Obec Kátlovce
Sídlo: Kátlovce č. 1 919 55
Krajina: Slovenská republika
Štatutárny zástupca: Pavol Johanes, starostka obce
IČO: 00312622
DIČ: 2021175618
Kontaktné miesto: Obecný úrad, Kátlovce, 919 55
Telefón: +421 33 /5576133
E-mail: johanes@katlovce.sk
Web: www.obec.katlovce.sk
Stránka profilu VO: <http://www.uvo.gov.sk/profily/-/profil/pdetail>

2. Druh zákazky:

Zákazka na dodanie tovaru a uskutočnenie stavebných prác v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z.

Navrhovaný proces postupu zadávania zákazky s nízkou hodnotou :

Výzva na predloženie cenovej ponuky - Prieskum trhu

Kompletné súťažné dokumenty sú dostupné priamo a úplne bez obmedzení či poplatkov na internetovej adrese (URL): www.obec.katlovce.sk

Použitie elektronickej aukcie: nie

3. Názov zákazky: Detské ihrisko v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach.

4. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je výstavba detského ihriska v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach.

Podrobný položkový opis predmetu zákazky ako aj počet jednotlivých herných prvkov je obsahom Opisu predmetu zákazky (príloha č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú časť dokumentácie verejného obstarávania. V celkovej cene je obsiahnutá montáž osadenia všetkých herných prvkov na mieste realizácie, výkopové práce pre kotvenie prvkov, osadenie a ukotvenie prvkov do pripravených základov, betonáž základov prvkov a vybudovanie bezpečnostného povrchu pod dvojhojdačku reťazovú.

5. Miesto dodania predmetu zákazky:

Základná škola s materskou školou Pavla Ušáka Olivu Kátlovce

919 55 Kátlovce 195

6. Rozdelenie zákazky na časti:

Nie, zákazka nie je rozdelená na časti.

7. Spoločný slovník obstarávania (CPV):

37535200-9 Zariadenie ihrísk

45236210-5 Stavebné práce na stavbe plôch pre detské ihriská

8. Množstvo alebo rozsah predmetu zákazky:

Podľa opisu predmetu zákazky v bode 4

9. Predpokladaná hodnota zákazky:

Predpokladaná hodnota zákazky je určená v zmysle § 6 zákona 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na: **9 116,67 EUR bez DPH.**

Ponuka, ktorá bude svojou výškou presahovať predpokladanú hodnotu zákazky, nebude zaradená do vyhodnotenia ponúk.

10. Cena a spôsob určenia ceny:

Cena zákazky musí zahŕňať všetky náklady spojené s plnením predmetu zákazky definovaným v bode 4 a v prílohách tejto výzvy s určenými technickými a funkčnými parametrami a návrh ceny bude tvoriť súčet cien jednotlivých položiek predmetu zákazky uvedených v rámci opisu predmetu zákazky (príloha č. 2).

Verejný obstarávateľ bude vyhodnocovať ponuky podľa predloženého návrhu „Ceny za predmet zákazky celkom (vrátane DPH) za celý predmet zákazky“ (príloha č. 2).

Návrh ceny **musí zahŕňať všetky náklady spojené s dodaním predmetu zákazky.**

Návrh ceny – návrh na plnenie kritéria verejný obstarávateľ žiada predložiť v ponuke v štruktúre a vo forme podľa prílohy č. 2:

- názov položky, jednotková cena položky bez DPH, jednotková cena položky s DPH
- cena celkom za všetky položky dodania predmetu zákazky bez DPH a cena celkom za všetky položky dodania predmetu zákazky s DPH (súčet cien všetkých položiek)

Ak uchádzač nie je platcom DPH v prílohe č.2 uvedie hodnotu DPH 0.

Uchádzač uvedie navrhovanú jednotkovú cenu položiek a cenu celkom za všetky položky v požadovanom rozsahu ako cenu celkom a danú skutočnosť, že nie je platcom DPH uvedie v prílohe č. 2.

11. Možnosť predloženia variantných riešení:

Verejný obstarávateľ neumožňuje predloženie variantných riešení. Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, nebude takéto variantné riešenie zaradené do vyhodnotenia ponúk.

12. Trvanie zmluvy/objednávky alebo lehota pre ukončenie realizácie diela:

Víťazný uchádzač zrealizuje dodanie predmetu zákazky podľa potreby verejného obstarávateľa na základe objednávky vystavenej v prospech úspešného uchádzača, vybraného na základe výsledkov vyhodnotenia predložených ponúk.

Požadovaná lehota pre dodanie predmetu zákazky - do 30 pracovných dní od prevzatia objednávky.

Miestom dodania predmetu zákazky je:
Základná škola s materskou školou Pavla Ušáka Olivu Kátlovce
919 55 Kátlovce 195

13. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky alebo odkaz na dokumenty, v ktorých sa uvádzajú:

Predmet zákazky bude financovaný z poskytnutej dotácie programu Podpora rozvoja športu na rok 2018 a rozpočtu obce Kátlovce, Kátlovce č. 1, 919 55 . Financovanie za plnenie predmetu zákazky sa uskutoční formou bezhotovostného platobného styku na základe vystavenej faktúry po dodaní a prevzatí predmetu zákazky v rozsahu uvedenom vo výzve na predkladanie cenových ponúk. Faktúra je splatná v lehote najneskôr do 60 dní od jej doručenia, pokiaľ bude mať doručená faktúra náležitosti tohto dokladu.

14. Podmienky účasti v danom verejnom obstarávaní:

Oslovený subjekt – uchádzač v cenovej ponuke predloží doklady a dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti viažuce sa na:

Osobné postavenie

Uchádzač je povinný predložiť doklad o oprávnení podnikateľ (živnostenské oprávnenie alebo výpis zo živnostenského registra alebo iné než živnostenské oprávnenie vydané podľa osobitných predpisov alebo výpis z obchodného registra) alebo dokladom o zapísaní v profesijnom zozname vedenom profesijnou organizáciou podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní, ktorým preukáže, že je oprávnený dodávať tovar a uskutočňovať požadované práce.

15. Obsah ponuky:

Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať:

- 15.1 Doklad o oprávnení podnikateľ podľa bodu 14. tejto Výzvy;
- 15.2 Vyplnený Návrh na plnenie súťažných kritérií, ktorý tvorí prílohu č.2 tejto Výzvy, na predmet zákazky špecifikovaný v bode 4. tejto Výzvy;
- 15.3 Identifikačné údaje uchádzača, predkladateľa cenovej ponuky, (adresa, telefón, fax, e-mail, IČO, DIČ, IČ DPH, bankové spojenie, kontaktná osoba s kontaktnými údajmi) a musí byť podpísaná osobou oprávnenou jednať za uchádzača alebo v jeho mene; príloha č. 1 tejto Výzvy
- 15.4 Uchádzač, ktorý nie je platcom DPH, na túto skutočnosť upozorní v ponuke.
- 15.5 Dodávateľ predloží podrobný aktualizovaný cenník jednotlivých položiek, ktorý bude predmetom objednávky, v zmysle opisu predmetu zákazky
- 15.6 Uchádzač vo svojej cenovej ponuke predloží KATALÓGOVÉ LISTY ponúkaných produktov.

Nepredloženie niektorého z dokumentov uvedených v tomto bode v rámci ponuky uchádzača, zakladá právo verejného obstarávateľa nezaraďiť takúto ponuku do procesu vyhodnotenia predložených ponúk a ponuku vylúčiť.

16. Lehota a miesto na predkladanie ponúk:

Lehota na predkladanie ponúk: **do 21.11.2018, čas: do 10:00 hod.**

Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku.

Ponuka sa predkladá v listinnej forme v nepriehľadnom uzatvorenom obale –obálke.

Obal ponuky musí obsahovať nasledovné:

- obchodné meno a adresu verejného obstarávateľa uvedenú vo výzve na predkladanie ponúk
- obchodné meno a sídlo alebo miesto podnikania uchádzača
- označenie: „**SÚŤAŽ – neotvárať**“
- označenie hesla súťaže:
- Detské ihrisko v areáli ZŠ s MŠ školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach.

Miesto a lehota na predkladanie ponuky:

Ponuky je potrebné predložiť - doručiť na adresu do sídla verejného obstarávateľa:

Obec Kátlovce,

Kátlovce č.1. 919 55

Slovenská republika

Ponuky je potrebné doručiť v lehote na predkladanie ponúk verejného obstarávania osobne, poštou alebo inou doručovateľskou službou (pre splnenie lehoty na doručenie ponuky je dátum a čas doručenia verejnému obstarávateľovi).

Ponuky, ktoré budú doručované osobne, je možné doručovať v pracovných dňoch v čase od 8,00 hod. do 14,00 hod. na adresu verejného obstarávateľa.

Ponuka predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk sa vráti odosielateľovi neotvorená, pokiaľ bude známy.

Pri osobnom doručení ponuky verejný obstarávateľ potvrdí prevzatie ponuky od uchádzača s uvedením miesta, dátumu a času prevzatia ponuky a to vydaním potvrdenia o doručení ponuky alebo potvrdením o doručení ponuky na sprievodný list odosielateľa.

17. Termín otvárania ponúk: 21.11.2018, čas: o 10:30 hod.

18. Lehota viazanosti ponúk: Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané: do 31.03.2019

19. Poskytovanie informácií a vysvetľovanie

Verejný obstarávateľ poskytne informácie a vysvetľovanie všetkých údajov uvedených vo výzve na predkladania cenovej ponuky na základe žiadosti o vysvetlenie doručenej elektronickej najneskôr do 15.11. 2018 do 12:00 hod. na e-mailovú adresu:

obeckatlovce@stonline.sk

Za účelom spresnenia rozsahu predmetu zákazky, bude uchádzačom umožnená obhliadka miesta určenia. Termín obhliadky je pevne a jednotne stanovený pre všetkých záujemcov a uchádzačov, a to na dátum 14.11.2018, v čase od 8:30 hod. do 09:30 hod.

V prípade záujmu o účasť na obhliadke, záujemca alebo uchádzač ohlásí svoju účasť kontaktnej osobe Pavol Johanes, tel. č. 0908784793, email: johanes@katlovce.sk

Ak po vykonanej obhliadke bude mať oslovený subjekt otázky týkajúce sa predmetu zákazky, tieto budú zodpovedané len na základe ich doručenia v elektronickej forme najneskôr 15.11.2018 do 12:00 hod. pričom odpovede budú odoslané všetkým známym osloveným subjektom s cieľom zabezpečenia rovnakého zaobchádzania s uchádzačmi.

20. Kritériá na vyhodnotenie ponúk:

Verejný obstarávateľ zvolil pre vyhodnotenie predložených ponúk zadávanej zákazky kritérium:

„Cena celkom za celý predmet zákazky“ - definovaný v tejto výzve a jej prílohách.

Návrh na plnenie daného kritéria oslovený subjekt - uchádzač predloží v rámci tejto výzvy – prieskumu trhu vyplnením Prílohu č. 2 „Návrh na plnenie kritéria“ tejto výzvy.

Spôsob vyhodnotenia cenových ponúk podľa kritéria na vyhodnotenie ponúk „Cena celkom za celý predmet zákazky“ a určenia úspešného uchádzača ak sa uplatní vyhodnocovanie cenových ponúk pri zadávaní zákazky s nízkou hodnotou:

Hodnotenie cenových ponúk uchádzačov je dané stanovením poradia od 1 miesta po x-té miesto, (pričom x je počet predložených ponúk).

Verejný obstarávateľ priradí pri vyhodnocovaní ponúk podľa kritéria „Cena celkom za celý predmet zákazky“ prvé poradie a prvé miesto uchádzačovi, ktorý splnil požadované podmienky účasti a ktorý predložil v cenovej ponuke návrh najnižšej celkovej ceny celkom za plnenie predmetu zákazky (za všetky jeho časti).

Ostatným uchádzačom verejný obstarávateľ priradí poradie vzostupne s umiestnením na druhom až x-tom mieste a to v závislosti od navrhovanej ceny celkom za predmet zákazky.

Úspešným uchádzačom sa stane uchádzač, ktorému bolo priradené prvé miesto v poradí na základe vyhodnotenia ponúk podľa kritéria „Najnižšia cena celkom“, ktorý predložil ponuku s navrhovanou najnižšou cenou celkom za predmet zákazky, čím sa umiestnil na prvom mieste.

Ostatní uchádzači, ktorí predložili v cenovej ponuke návrh ceny celkom za predmet zákazky vyšší ako uchádzač umiestnený na prvom mieste a ktorí sa umiestnili na druhom až x-tom mieste v poradí závislom od výšky navrhovanej ceny, budú vyhodnotení ako neúspešní uchádzači.

Ponuku uchádzača s najnižšou cenou celkom vrátane DPH, ktorý splnil podmienky účasti, verejný obstarávateľ vyhodnotí ako úspešnú.

Oznámenie o výsledku vyhodnotenia predložených ponúk bude uchádzačom zaslané elektronickou poštou na ich e-mailové adresy.

21. Informácia, či je zákazka vyhradená pre chránené dielne alebo chránené pracoviská:

Zákazka nie je vyhradená pre chránené dielne alebo chránené pracoviská.

22. Vyhradenie práva:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo:

22.1zrušiť použitý postup zadávania zákazky v prípade, že sa zmenia okolnosti, za ktorých sa vyhlásilo verejné obstarávanie, pričom následne nebude uzatvorená zmluva/vystavená objednávka úspešnému uchádzačovi

22.2nevybrať ani jednu ponuku v prípade, že ponuky nebudú zodpovedať požiadavkám verejného obstarávateľa

- 22.3 verejný obstarávateľ prijme ponuku s najnižšou cenou, ktorá spĺňa podmienky a požiadavky určené na preukázanie účasti v danom postupe verejného obstarávania a spĺňa všetky požiadavky určené v tejto výzve na predmet zákazky
- 22.4 verejný obstarávateľ upozorňuje, že uzatvorí zmluvu/vystaví objednávku len s úspešným uchádzačom, ktorý bude mať vykonaný zápis v registri partnerov verejného sektora, v prípade ak to povaha a finančný limit zadávanej zákazky vyžaduje.
- 22.5 pridelenie finančných prostriedkov poskytovateľom dotácie z programu Podpora rozvoja športu na rok 2018 je zároveň podmienkou vystavenia objednávky na požadovaný predmet zákazky.
- 22.6 Dodávateľ berie na vedomie a rešpektuje, že zákazka je financovaná z poskytnutej dotácie programu Podpora rozvoja športu na rok 2018, toto plnenie bude predmetom administratívnej kontroly procesu verejného obstarávania zo strany príslušného Riadiaceho orgánu.
- 22.7 Dodávateľ sa zaväzuje počas realizácie zákazky strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, uskutočňovanými stavebnými prácami a poskytovanými službami, a to kedykoľvek počas trvania platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/dotácie vykonávaný na to určenými a oprávnenými osobami a zaväzuje sa zároveň poskytnúť týmto osobám všetku potrebnú súčinnosť v nevyhnutnom rozsahu a v potrebných lehotách.
- 22.8 Verejný obstarávateľ je oprávnený nevystaviť objednávku na plnenie ak v rámci kontroly procesu verejného obstarávania zákazky, bolo konštatované porušenie zákona.

23. Ďalšie informácie:

23.1 Z postupu verejného obstarávania - predmetného prieskumu trhu, zabezpečeného formou výzvy na predkladanie cenových ponúk pre oslovené subjekty a predkladateľov cenovej ponuky (ďalej aj ako „uchádzač“) nevyplývajú na základe predloženej cenovej ponuky žiadne nároky na vystavenie objednávky na plnenie predmetu zákazky, oprávnenia spojené s revíznymi postupmi podľa zákona o verejnom obstarávaní ani právo na úhradu nákladov spojených s jej predložením.

Obec Kátlovce dňa 06.11.2018

Pavol Johanes

starosta obce Kátlovce

Neoddeliteľnú súčasť tejto Výzvy tvoria nasledujúce prílohy:

Príloha č. 1: Identifikačné údaje uchádzača, predkladateľa cenovej ponuky

Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk

Príloha č. 3 Opis predmetu zákazky

Príloha č. 4: KATALÓGOVÉ LISTY

Príloha č. 5: Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi, resp. záujemcami

Príloha č. 1:

Predmet zákazky: Detské ihrisko v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach.

Identifikačné údaje uchádzača:

Identifikačné údaje uchádzača, predkladateľa cenovej ponuky

Obchodný názov:	
Sídlo:	
Štatutárny orgán/osoba oprávnená konať v mene uchádzača:	
Kontaktná osoba:	
IČO:	
DIČ:	
Telefón/fax	
e-mail	

Podpis + pečiatka osoby oprávnenej konať v mene uchádzača :.....

Príloha č. 2:

Predmet zákazky: Detské ihrisko v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach.

Návrh na plnenie kritéria
„Cena celkom za celý predmet zákazky“

Obchodné meno uchádzača:

Sídlo, miesto podnikania:.....

IČO:.....

	Cena za všetky položky celkom eur bez DPH	DPH za položky	Cena za všetky položky celkom eur s DPH
Dvojhojdačka reťazová – 1 ks			
Domček so šmýkalkou – 1 ks			
Kolotoč so sedením po obvode – 1 ks			
Preliezka prstencová – 1 ks			
Vybudovanie bezpečnostného povrchu pod dvojhojdačku reťazovú – 1 ks			
Montáž, kotvenie prvkov, výkopové práce, betónovanie, doprava a ostatné náklady			
Cena za všetky položky Súčet cien položiek			

* Ak oslovený subjekt **je/nie** je platcom DPH, uvedie túto skutočnosť:
som platcom DPH / nie som platcom DPH - (nehodiace sa preškrtnúť)

V.....dňa:.....

Podpis + pečiatka osoby oprávnenej konať v mene uchádzača :.....

Príloha č. 3:

Opis predmetu zákazky

Detské ihrisko v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v Kátlovciach.

Špecifikácia predmetu zákazky – technický popis prvkov ihriska

Predmetom zákazky je výstavba detského ihriska hernými prvkami v areáli Základnej školy s materskou školou Pavla Ušáka Olivu v obci Kátlovce.

Dodávka a montáž herných prvkov, uskutočnenie stavebných prác:

Dvojhojdačka reťazová – 1 ks

Hojdačka obsahuje sedadlo pre menšie deti s obojstranným operadlom a sedadlo klasické pre väčšie deti.

Základná konštrukcia – drevo trojvrstvové lepené hranoly o rozmere 10 x 10 cm, impregnované, potiahnuté zmesou farebného gumového granulátu a polyuretánu, na konci konštrukcií sú ochranné plastové krytky, konštrukcia má oceľové pozinkované podstavy.

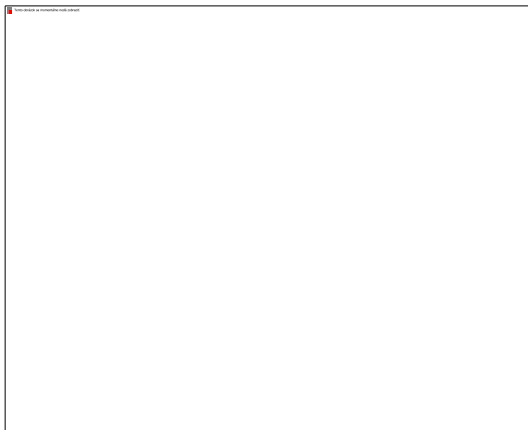
Oceľové časti - pozinkované a maľované práškovou farbou.

Reťaze – nerezové.

Rozmery zostavy: minimálne: d 3,2 x š 1,8 x v 2,4 m

Rozmery bezpečnostnej zóny: minimálne: d 8,3 x š 3 m

Povrch tlmiaci pád podľa normy EN 1177 - ako dopadová plocha - bezpečnostný povrch štrk frakcia 4-8 mm 25 m², betónové obrubníky 24 bm, hĺbenie bezpečnostnej zóny, osadenie betónových obrubníkov do betónového lôžka, geotextília.



Domček so šmýkalkou – 1 ks

Domček obsahuje vežu so striedkou, schodíky so zábradlím a šmýkalku vo výške podestu minimálne 90 cm.

Základná konštrukcia – drevo trojvrstvové lepené hranoly o rozmere 10 x 10 cm, impregnované, potiahnuté zmesou farebného gumového granulátu a polyuretánu, na konci konštrukcií sú ochranné plastové krytky, konštrukcia má oceľové pozinkované podstavy.

Oceľové časti - pozinkované a maľované práškovou farbou.

Rebríky nerezové.

Šmýkalka – polyetylén alebo nerezová s bokmi HDPE.

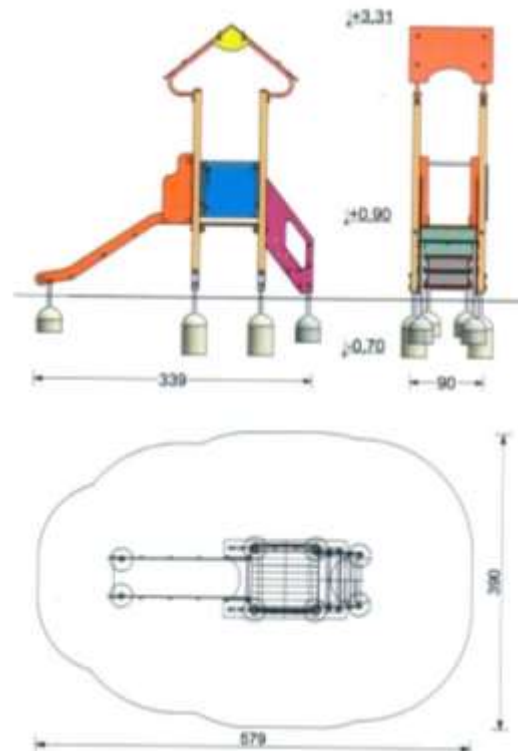
Bariery a strecha – HDPE.

Ochranné prvky – na zabránenie vzniku úrazov sú použité ochranné plastové krytky.

Rozmery zostavy: minimálne: d 3,3 x š 0,9 x v 3,3 m

Rozmery bezpečnostnej zóny: minimálne: d 5,7 x š 3,9 m

Povrch tlmíaci pád podľa normy EN 1177: ako dopadová plocha postačí trávnik



Kolotoč so sedením po obvode – 1 ks

Základná konštrukcia oceľová - pozinkovaná a maľovaná práškovo.

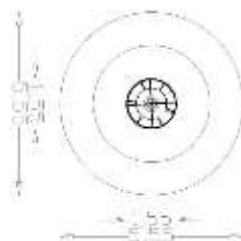
Podlaha protišmyková hliníková.

Sedacia časť po obvode z HDPE.

Rozmery: minimálne: \varnothing 1,5 m

Rozmery bezpečnostnej zóny: minimálne: \varnothing 5,5 m

Povrch, tlmíaci pád podľa normy EN 1177 - ako dopadová plocha postačí trávnik



Preliezka prstencová – 1 ks

- rozmery v cm: v, d, š – 103 x 100 x 0,83
- 90 x 90 mm impregnované, laminátované drevo z borovice, povrch chránený polypropylénovým prekladom
- Kovové základy chránia drevo pred priamym kontaktom so zemou a zabraňujú tak práchniveniu a predlžujú životnosť produktu
- Protišmyková a vode odolná preglejková plošina a šplhacie steny
- Kryty vyrobené z HDPE polyetylénových dosiek odolných voči poveternostným podmienkam
- Nehrdzavejúce oceľové skrutky alebo skrutky pokryté plastovými krytmi
- Žiadne ostré hrany alebo štrbiny, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečenstvo zaseknutia hlavy, prstov alebo iných častí tela
- Povrch tlmiaci pád podľa normy EN 1177: ako dopadová plocha postačí trávnik



Verejný obstarávateľ požaduje :

- a) Aby boli všetky detské prvky certifikované podľa platných noriem.
- b) Na všetky kovové, resp. nerezové prvky, časti z HDPE plastu záruka min. 10 rokov.

Montáž osadenia všetkých herných prvkov na mieste realizácie zahŕňa výkopové práce pre kotvenie prvkov, osadenie a ukotvenie prvkov do pripravených základov, betonáž základov prvkov a vybudovanie bezpečnostného povrchu pod dvojhojdačku reťazovú.

Príloha č.4:

KATALÓGOVÉ LISTY

Predkladá uchádzač v cenovej ponuke

Príloha č. 5:

**KOMUNIKÁCIA MEDZI VEREJNÝM OBSTARÁVATEĽOM A UCHÁDZAČMI,
RESP. ZÁUJEMCAMI**

1. Komunikácia, výmena a uchovávanie informácií sa uskutočňuje spôsobom, ktorý zabezpečí integritu a zachovanie dôvernosti údajov uvedených v ponuke.
2. Komunikácia a výmena informácií medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi sa uskutočňuje písomne, prostredníctvom elektronických prostriedkov.

VYSVETĽOVANIE A DOPLNENIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

1. V prípade potreby objasnenia požiadaviek uvedených v tejto Výzve, podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, súťažných podkladov, informatívneho dokumentu alebo inej sprievodnej dokumentácie môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie, a to písomne prostredníctvom elektronických prostriedkov.
2. Žiadosti o vysvetlenie tejto Výzvy alebo oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania predložené v inom jazyku ako slovenskom musia byť preložené do štátneho jazyka, t.j. slovenského jazyka. To sa netýka žiadostí, ktoré sú vyhotovené v českom jazyku. V prípade rozdielov v obsahu, rozhodujúci je preklad do štátneho jazyka, t.j. slovenského jazyka.
3. Vysvetlenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, súťažných podkladov alebo inej sprievodnej dokumentácie verejný obstarávateľ oznámi všetkým známym záujemcom.